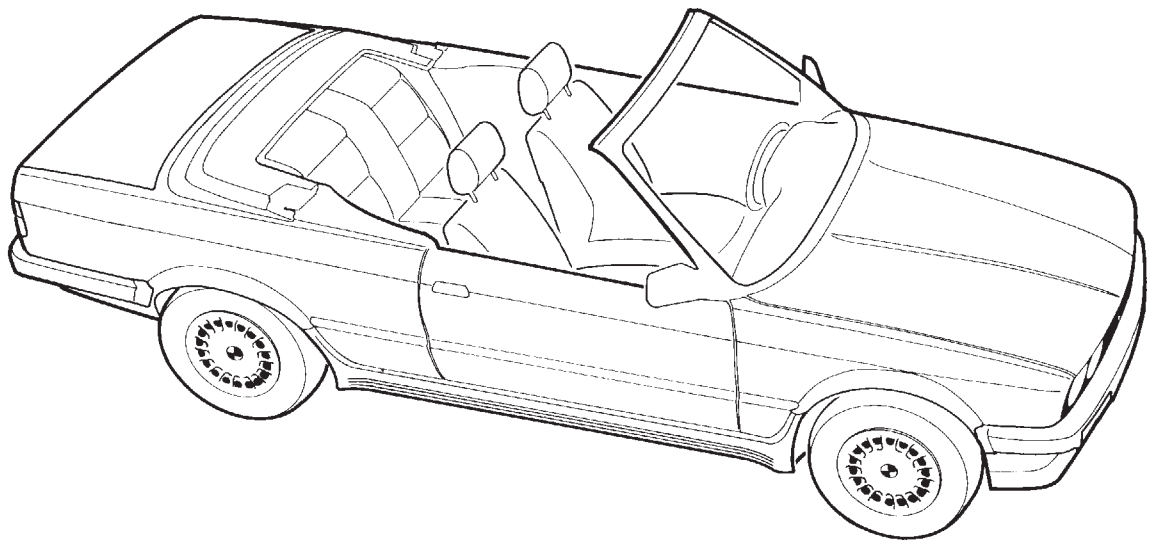


Einbauanleitung Schwellerleisten M Technic BMW 3er Reihe E 30 Cabriolet

Hinweis:

Der Einbauort ist vor dem Einbau zu säubern (fettfrei).



F 3051 041

Der Einbau ist an der rechten Fahrzeugseite dargestellt. Der Einbau an der linken Fahrzeugseite ist spiegelbildlich durchzuführen.

Beim Bohren von Löchern in die Karosserie müssen die Lochränder anschließend entgratet und lackiert werden.

Die dem Einbausatz beiliegende Allgemeine Teile-Betriebserlaubnis muß immer mit dem Fahrzeugschein mitgeführt werden.

Erforderliches Werkzeug:

Hammer 200 g

Gummihammer

Körner

Reißnadel

Bohrmaschine

Dorn 3 mm

Spiralbohrer 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm

Rundfeile

Fett

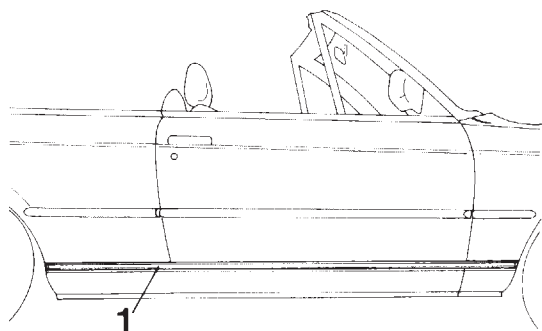
Ringschlüssel SW 8 mm

Pinzel

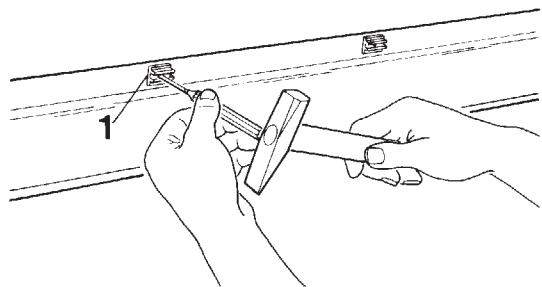
Zinkstaubfarbe

Beißzange

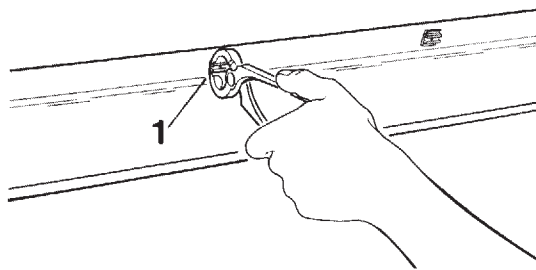
Schraubendreher Nr. 2

**F 3051042**

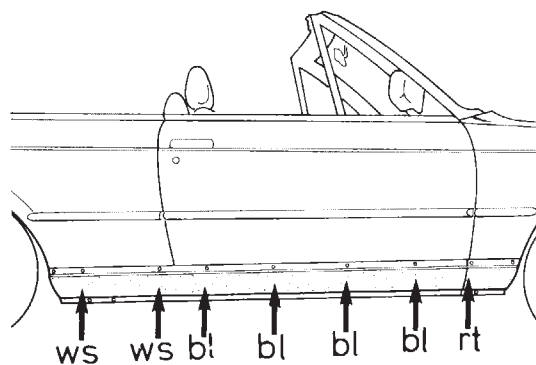
Zierleiste (1) mit Schraubendreher aus den Halteklammern ausheben.

**F 3051043**

Spreizstift (1) mit einem Dorn durchschlagen.

**F 3051044**

Spreizklammer (1) mit einer Beißzange ausheben.

**F 3051045**

Vorhandene Bohrlöcher (Pfeile) auf 8 mm aufbohren.

Hinweis:

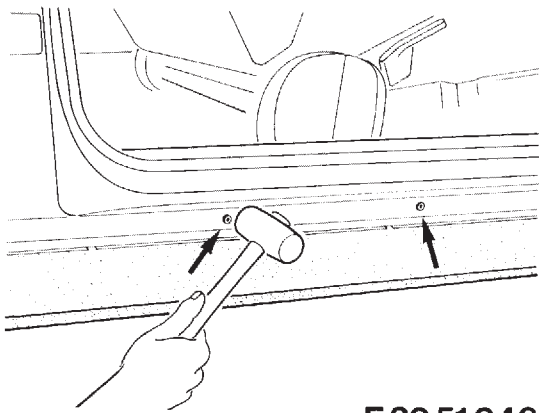
Spiralbohrer vor dem Bohren mit Fett einstreichen, um ein Hineinfallen der Bohrspäne in den Einstieg zu vermeiden.

Legende:

bl. = blaue Plastiktüllen

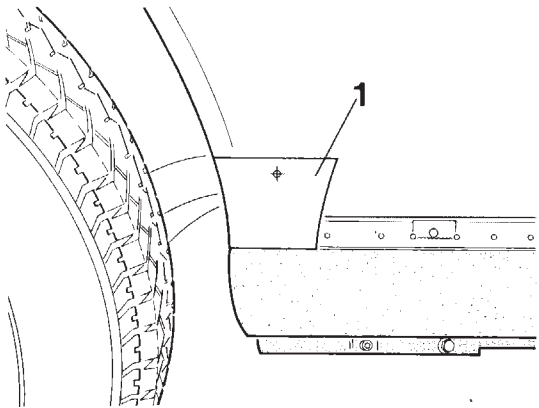
ws. = weiße Plastiktüllen

rt. = rote Plastiktüllen



F 30 51046

Plastiktüllen mit einem Gummihammer in die Bohrlöcher am Einstieg einsetzen.

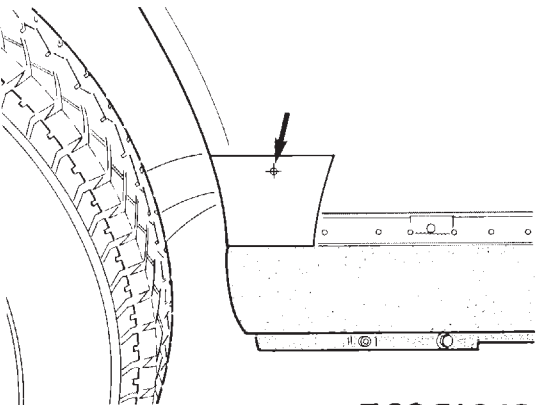


F 30 51047

Die Schablone (1) lt. Zeichnung auf den hinteren Kotflügel kleben.

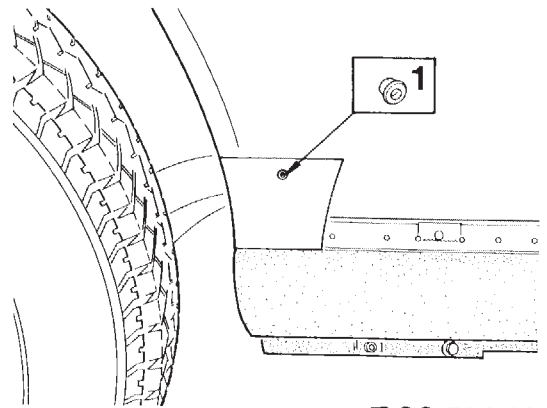
Hinweis:

Auf der Folie ist die Schablone für die linke bzw. rechte Fzg.-Seite aufgeklebt.



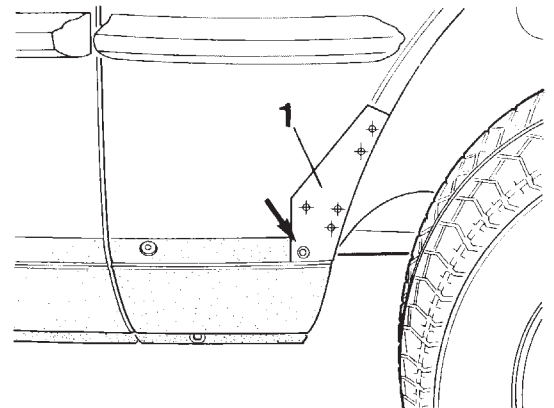
F 30 51048

Bohrloch (Pfeil) lt. Zeichnung ankönnen und mit einem 3 mm Spiralbohrer durchbohren. Bohrloch auf 8 mm aufbohren.



F 30 51049

Rote Plastiktülle (1) in das Bohrloch (Pfeil) einsetzen.

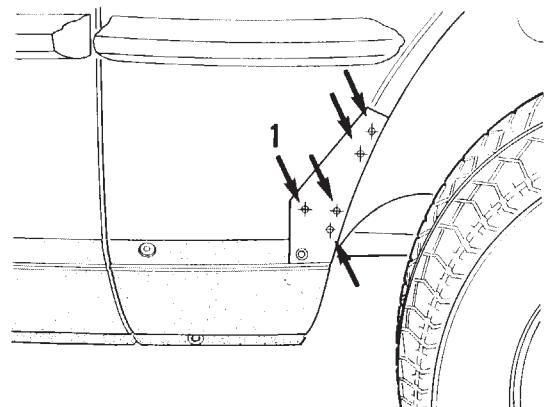


F 30 51050

Schablone (1) lt. Zeichnung auf den vorderen Kotflügel kleben. Das bereits vorhandene Bohrloch (Pfeil) am Einstieg, dient zur Justierung der Schablone (1).

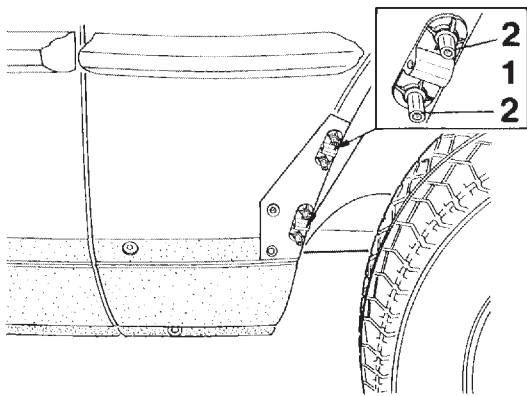
Hinweis:

Der Einbausatz enthält eine Schablone für die rechte und linke Fahrzeugseite.



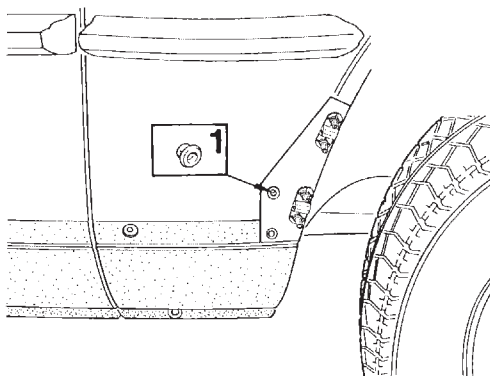
F 30 51051

Die markierten Punkte (Pfeile) auf der Schablone mit einem Körner ankönnen und mit einem 3 mm Spiralbohrer durchbohren. Bohrloch (1) auf 8 mm aufbohren, Bohrlöcher (Pfeile) auf 9 mm aufbohren.



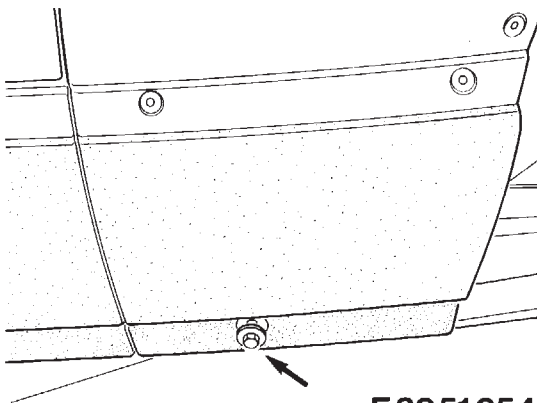
F 3051052

Die beiden Halter (1) lt. Zeichnung in den vorderen Kotflügel einsetzen. Spreizstift (2) mit einem Gummihammer hineinschlagen.



F 3051053

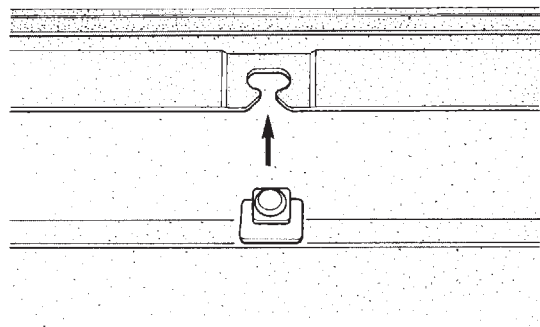
Rote Plastiktülle (1) in das Bohrloch einsetzen.



F 3051054

Schraube (Pfeil) am Kotflügel vorne herausdrehen.

Beide Schrauben (Pfeile) herausdrehen. Abdeckung ausbauen.

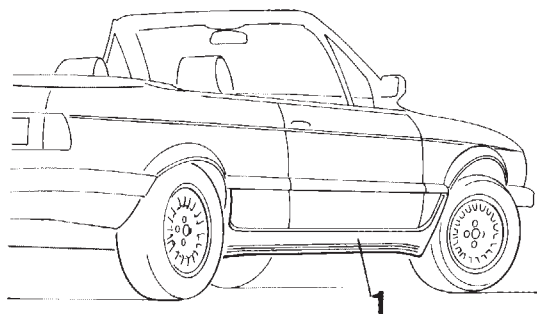


F 3051056

Klammern (Pfeil) in Pfeilrichtung in den Seitenschweller einschieben.

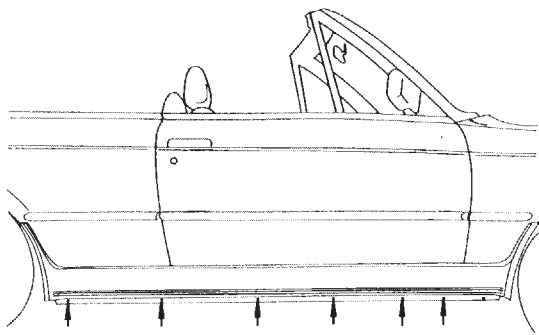
Hinweis:

Auf richtige Einbaulage der Klammern achten.



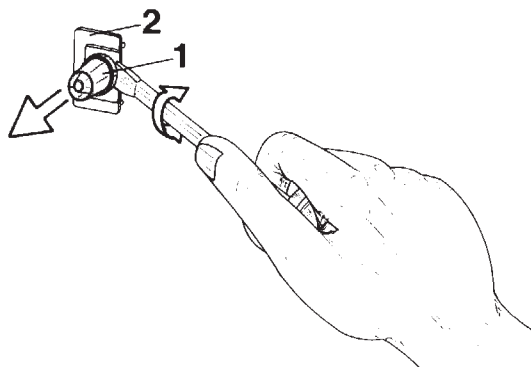
F 3051058

Seitenschweller (1) in die bereits vorhandenen Plastiktüllen eindrücken.



F 30 51 059

Untere Bohrlöcher (Pfeile) mit einer Reißnadel anzeichnen.

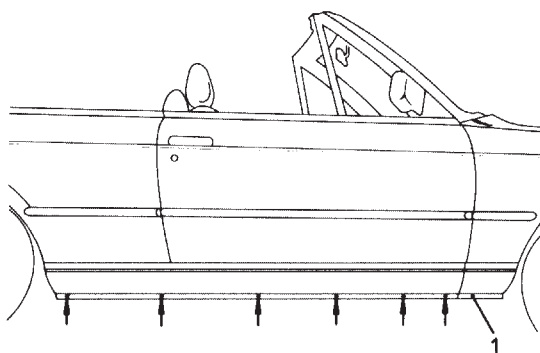


F 30 51 060

Seitenschweller abbauen.

Hinweis:

Falls beim Abbauen des Seitenschwellers die Plastiktülle auf der Halteklammer bleibt Plastiktülle (1) lt. Zeichnung von der Halteklammer (2) ausheben.

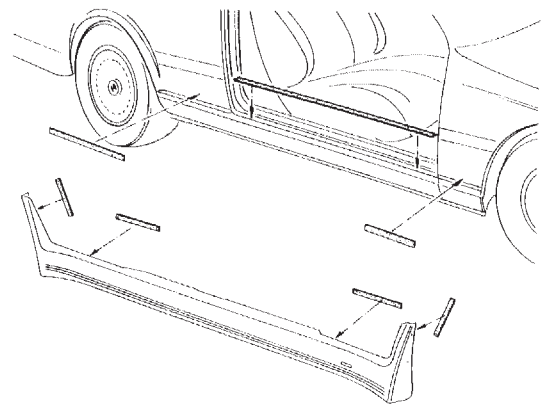


F 30 51 061

Bohrlöcher (Pfeile) ankörnen, mit einem 3 mm Spiralbohrer durchbohren und stufenweise von 6 mm auf 8 mm aufbohren.

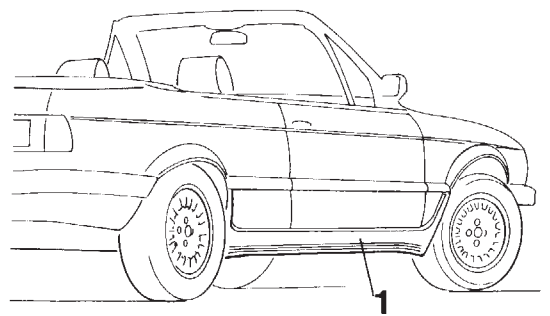
Hinweis:

Das vordere Loch (1) nicht aufbohren.



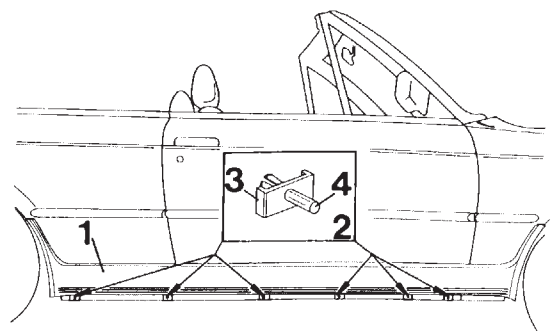
F 30 51 057

Klebebänder lt. Zeichnung an das Fahrzeug bzw. Seitenschweller ankleben. Der Einbauort muß fettfrei sein!



F 30 51 058

Seitenschweller (1) an den Befestigungspunkten in die Plastiktüllen einsetzen.

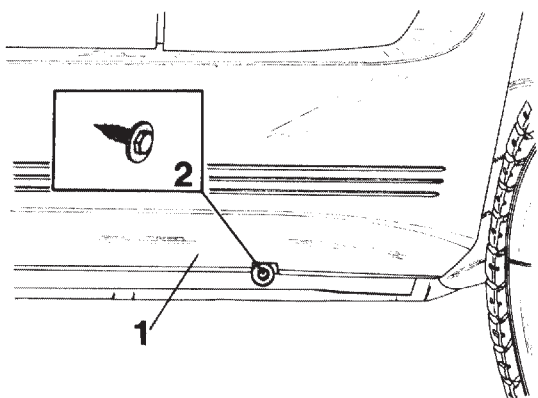


F 30 51 065

Seitenschweller (1) mit den Spreizklammern (2) an den unteren Punkten befestigen.

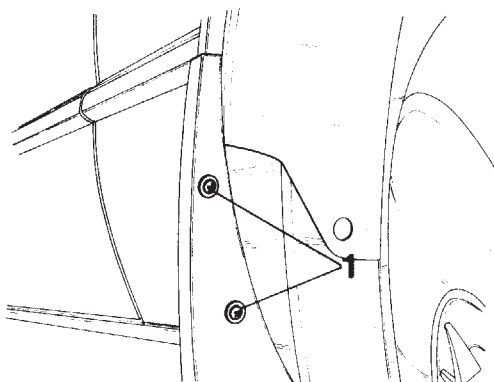
Einbauhinweis:

Zuerst Spreizklammer (3) einsetzen, dann Spreizstift (4) mit dem Gummihammer hineinschlagen.



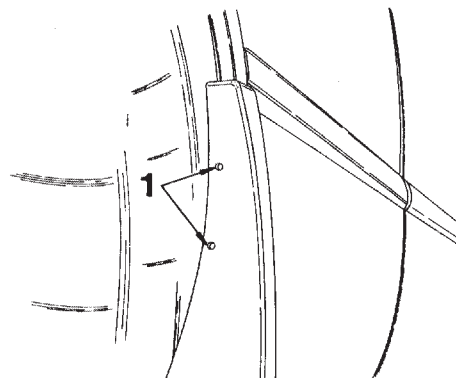
F 3051071

Seitenschweller (1) mit Blechschraube (2) aus dem Einbausatz am Kotflügel vorne befestigen.



F 3051072

Seitenschweller im Bereich des vorderen Kotflügels mit zwei Blechschrauben (1) befestigen.

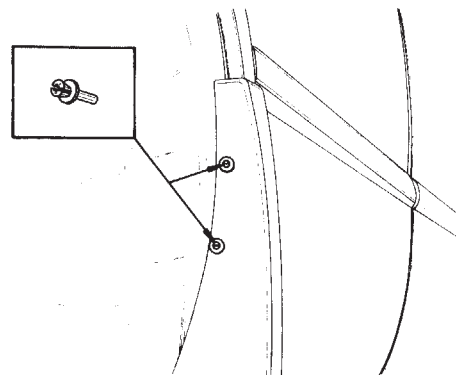


F 3051074

Fahrzeug gegen Wegrollen sichern und aufbocken.
Hinterrad abmontieren.

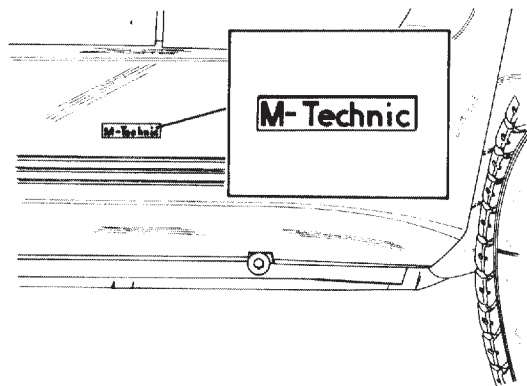
Hinweis:

Vorhandene Bohrlöcher als Bohrlehre benutzen und dann Löcher im Radlauf mit 3 mm vorbohren und auf 5 mm aufbohren. Anzugsdrehmoment beachten.



F 3051075

Spreizklammern (weiß) einsetzen.
Spreizstifte hineinschlagen.



F 3051077

M-Technikemblem an der gekennzeichneten Stelle aufkleben.

Die Lackiervorschriften beachten! Der Zusammenbau erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

Installation instructions for M Technic side skirts BMW 3 Series (E30) Convertible

Note:

Remove all dirt and grease from the relevant areas before installing.

F 30 51 041

Instructions and illustrations are given for the installation of the right side skirt. Follow the same procedure for the left side skirt, but in mirror-image fashion.

After drilling holes in the car body, deburr the edges and coat with paint.

The General Parts Operating Permit included in the installation kit should be kept with the vehicle documents if required by law.

Tools required:

Hammer, 200 g
Rubber mallet
Centre punch
Scriber
Power drill
Drift, 3 mm
Twist drill bits, 3 mm, 3.5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm
Round file
Grease
Ring spanner, 8 mm
Small paintbrush
Zinc powder paint
Pliers
Screwdriver, No. 2

F 30 51 042

Lever trim strip (1) out of its retaining clips with a screwdriver.

F 30 51 043

Knock spreader pin (1) through with a drift.

F 30 51 044

Remove spreader clip (1) with pliers.

F 30 51 045

Open out existing holes (arrows) to a diameter of 8 mm.

Note:

Coat twist drill bit with grease before drilling to prevent swarf from falling into the door sill.

Key:

bl = blue plastic grommets
ws = white plastic grommets
rt = red plastic grommets

F 30 51 046

Insert the plastic grommets into the holes in the sill with a rubber mallet.

F 30 51 047

Affix template (1) on the rear wing as shown in the drawing.

Note:

Separate templates for the right and left sides of the car are attached to the sheet.

F 30 51 048

Centre-punch the hole (arrow). Pierce with a 3 mm twist drill bit, then open out to a diameter of 8 mm.

F 30 51 049

Insert red plastic grommet (1) in the hole (arrow).

F 30 51 050

Affix template (1) to the front wing as shown in the drawing. Use the existing hole (arrow) in the door sill to align the template (1).

Note:

The installation kit contains separate templates for the left and right sides of the vehicle.

F 30 51 051

Mark the holes (arrow) indicated on the template with a centre punch and pierce with a 3 mm twist drill bit. Open out hole (1) to a diameter of 8 mm and the other holes (arrows) to a diameter of 9 mm.

F 30 51 052

Insert the two holders (1) in the front wing as shown in the drawing.

Knock in spreader pins (2) with the rubber mallet.

F 30 51 053

Insert red plastic grommet (1) in the hole.

F 30 51 054

Remove screw (arrow) from the front wing.

F 30 51 055

Take out both screws (arrows) and remove the cover.

F 30 51 056

Push clips (arrow) into the side skirt in the direction of the arrow.

Note:

Make sure that the clips are correctly located.

F 30 51 058

Push the side skirt (1) into the plastic grommets which are already in position.

F 30 51 059

Mark the holes underneath (arrows) with a scriber.

F 30 51 060

Remove the side skirt.

Note:

If the plastic grommet remains attached to the retaining clip after removing the side skirt, lever off the grommet (1) from the clip (2) as shown in the drawing.

F 30 51 061

Centre-punch the holes (arrows) and pierce with a 3 mm twist drill bit. Open out in stages to a diameter of 6 mm, then 8 mm.

Note:

Do not enlarge the front hole (1).

F 30 51 057

Attach strips of adhesive tape to the car and the side skirt as shown in the drawing.

The installation area must be completely free of grease.

F 30 51 058

Insert the side skirt (1) in the plastic grommets at the mounting points.

F 30 51 065

Secure the side skirt (1) at the lower points with spreader clips (2).

When installing:

Firstly insert the spreader clips (3), then knock in the spreader pins (4) with the rubber mallet.

F 30 51 071

Attach the side skirt to the front wing with the self-tapping screw (2) included in the installation kit.

F 30 51 072

Secure the side skirt at the front with the two self-tapping screws (1).

F 30 51 074

Secure the vehicle against rolling away and jack up.
Remove rear wheel.

Note:

Using the existing holes as a drilling template, drill 3 mm holes in the wheel arch and then open out to a diameter of 5 mm.

Note the starting torque.

F 30 51 075

Insert spreader clips (white).
Knock in the spreader pins.

F 30 51 077

Attach the M Technic emblem at the point indicated.
Note the painting instructions. Install the remaining parts again in the reverse order of work.

Notice de montage Elargisseurs de seuils M Technic

BMW série 3 / E30 Cabriolet

Remarque:

Les surfaces à l'emplacement de montage sont à nettoyer avant l'installation, notamment pour éliminer toutes traces de graisse.

F 30 51 041

L'installation est décrite et illustrée pour le côté droit de la voiture. Pour l'installation de l'élargisseur de seuil sur le côté gauche, les opérations seront à effectuer symétriquement.

On prendra soin de protéger contre la corrosion les bords des trous percés dans la carrosserie en les ébavurant et ensuite par une application de peinture anti-rouille.

L'homologation spécifique jointe au kit de montage doit se trouver en permanence à bord de la voiture.

Outils et ingrédients requis:

Marteau 200 g
Maillet caoutchouc
Pointeau
Pointe à tracer
Perceuse
Chasse (jet) 3 mm
Forets hélicoïdaux 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm
Lime ronde
Graisse
Clé polygonale 8 mm
Pinceau
Peinture antirouille à la poudre de zinc
Tenailles coupantes
Tournevis n° 2

F 30 51 042

Ecarter la baguette enjoliveuse (1) hors de ses agrafes de retenue avec un tournevis.

F 30 51 043

Avec la chasse (jet), chasser les broches fendues (1) au travers des agrafes.

F 30 51 044

Retirer les agrafes autoserrantes (clips) (1) avec des tenailles.

F 30 51 045

Elargir les trous existants (flèches) avec un foret pour les porter à $\varnothing$ 8 mm.

Remarque:

Enduire le foret hélicoïdal avec de la graisse avant le perçage pour empêcher les copeaux de tomber à l'intérieur du seuil.

Légende:

bl = douille plastique bleue
ws = douille plastique blanche
rt = douille plastique rouge

F 30 51 046

Installer les douilles plastique dans les trous percés du seuil en les chassant en place avec le maillet en caoutchouc.

F 30 51 047

Coller le gabarit (1) sur l'aile arrière de la voiture dans la position représentée sur le croquis.

Remarque:

Sur la feuille est collé un gabarit soit pour le côté gauche, soit pour le côté droit de la voiture.

F 30 51 048

Amorcer le trou à percer (flèche) d'un coup de pointeau à l'endroit indiqué sur le croquis et percer d'abord avec une mèche de 3 mm jusqu'au travers de la tôle de l'aile. Elargir ensuite le trou à $\varnothing$ 8 mm avec un foret.

F 30 51 049

Installer la douille plastique rouge (1) dans le trou percé (flèche).

F 30 51 050

Coller le gabarit (1) sur l'aile avant de la voiture dans la position représentée sur le croquis. Le trou existant (flèche) dans le seuil sert à aligner correctement le gabarit (1).

Remarque:

Le kit de montage contient un gabarit pour le côté gauche et un autre pour le côté droit de la voiture.

F 30 51 051

Amorcer d'un coup de pointeau les trous tracés (flèches) sur le gabarit et percer d'abord jusqu'au travers de la tôle de l'aile avec une mèche hélicoïdale de 3 mm. Elargir le trou (1) à $\varnothing$ 8 mm et les autres trous (flèches) à $\varnothing$ 9 mm.

F 30 51 052

Installer les deux supports (1) dans l'aile avant comme indiqué par le croquis. Mettre en place la broche fendue (2) en la chassant avec le maillet caoutchouc.

F 30 51 053

Installer le douille plastique rouge (1) dans le trou percé.

F 30 51 054

Dévisser la vis (flèche) à l'avant de l'aile.

F 30 51 055

Dévisser les deux vis (flèches). Déposer l'élément de recouvrement.

F 30 51 056

Engager les agrafes (flèche) dans l'élargisseur de seuil en les poussant dans le sens de la flèche.

Remarque:

Faire bien attention à positionner correctement les agrafes.

F 30 51 058

Pousser l'élargisseur de seuil (1) dans les douilles plastique déjà en place.

F 30 51 059

Marquer l'emplacement des trous à percer (flèches) avec une pointe à tracer.

F 30 51 060

Déposer l'élargisseur de seuil.

Remarque:

Si la douille plastique reste sur l'agrafe de retenue lors de la dépose de l'élargisseur de seuil, dégager et sortir cette douille (1) de l'agrafe (2) avec un tournevis comme le montre le croquis.

F 30 51 061

Amorcer les trous (flèches) au pointeau, les percer d'abord avec un foret hélicoïdal de 3 mm et les élargir ensuite en plusieurs passes de 6 à 8 mm.

Remarque:

Ne pas élargir le trou avant (1).

F 30 51 057

Coller les rubans adhésifs sur la voiture et sur l'élargisseur de seuil comme l'indique le croquis.

La surface d'application doit être parfaitement exempte de graisse!

F 30 51 058

Appliquer l'élargisseur de seuil (1) dans les douilles plastique aux points de fixation prévus.

F 30 51 065

Fixer l'élargisseur de seuil (1) aux points inférieurs (2) avec les agrafes autoserrantes.

Repose:

Dans chaque cas, installer d'abord l'agrafe (3) puis chasser à l'intérieur la broche fendue (4) en la frappant avec le maillet caoutchouc.

F 30 51 071

Fixer l'élargisseur de seuil (1) sur l'aile avant avec la vis à tôle (2) faisant partie du kit de montage.

F 30 51 072

Fixer l'élargisseur de seuil sur la partie avant de l'aile au moyen de deux vis à tôle (1).

F 30 51 074

Immobiliser la voiture pour l'empêcher de rouler de manière intempestive et la soulever au cric.

Déposer la roue arrière.

Remarque:

Utiliser les trous existants comme gabarit de perçage, prépercer les trous de 3 mm dans le passage de roue puis les élargir à $\varnothing$ 5 mm.

Respecter le couple de serrage.

F 30 51 075

Installer les agrafes (blanches).

Chasser les broches fendues en position.

F 30 51 077

Coller le logo "M Technic" à l'emplacement indiqué.

Observer les consignes relatives à la peinture.

La repose des éléments déposés s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Instrucciones de montaje: Bordes laterales M Technic

BMW Serie 3 E 30 Cabriolet

Nota:

El lugar de montaje debe limpiarse a fondo antes de la adaptación (exento de grasa).

30 51 041

El montaje está representado en el lado derecho del automóvil. El montaje del lado izquierdo deberá llevarse a cabo simétricamente.

Los bordes de los taladros que se hagan en la carrocería deberán desbarbarse y pintarse a continuación.

La homologación general de las piezas que se adjunta al kit de montaje debe llevarse siempre con los documentos de a bordo del vehículo.

Herramienta necesaria:

Martillo 200 g

Martillo de goma

Granete

Aguja de trazar

Máquina de taladrar

Punzón 3 mm

Brocas espiral 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm

Lima redonda

Grasa

Llave anular 8 mm

Pincel

Pintura de polvo de cinc

Alicate de corte

Destornillador No. 2

30 51 042

Destruir la moldura (1) de las grapas de sujeción con ayuda de un destornillador.

30 51 043

Traspasar la espiga expansiva (1) con un punzón.

30 51 044

Destruir la grapa expansiva (1) con un alicate de corte.

30 51 045

Ensachar los taladros existentes (flechas) al diámetro 8 mm.

Nota:

Aplicar grasa a la broca espiral antes de taladrar, para evitar que las virutas caigan hacia dentro del hueco del umbral.

Leyenda:

bl. = boquillas de plástico azules

ws. = boquillas de plástico blancas

rt. = boquillas de plástico rojas

30 51 046

Colocar las boquillas de plástico en los taladros del umbral con ayuda de un martillo de goma.

30 51 047

Pegar la plantilla (1) según dibujo en la aleta (guardabarros) trasera.

Nota: En el folio van pegadas las plantillas para los lados izquierdo y derecho del automóvil.

30 51 048

Granetear el sitio a taladrar (flecha), según muestra el esquema, y practicar el taladro con una broca espiral de 3 mm. Ensachar el taladro al diámetro de 8 mm.

30 51 049

Colocar una boquilla de plástico roja (1) en el taladro (flecha).

30 51 050

Pegar la plantilla (1), según muestra el dibujo, en la aleta (guardabarros) trasera. El taladro ya existente (flecha) en el umbral sirve para ajustar la posición de la plantilla (1).

Nota: El kit de montaje contiene una plantilla para el lado derecho e izquierdo del vehículo, respectivamente.

30 51 051

Granetear los puntos marcados (flechas) en la plantilla y perforarlos con una broca espiral de 3 mm. Ensachar el taladro (1) a 8 mm; ensachar los otros taladros (flechas) a 9 mm.

30 51 052

Colocar ambos soportes (1), según muestra el dibujo, en la aleta delantera. Introducir la espiga expansiva (2) con ayuda de un martillo de goma.

30 51 053

Colocar una boquilla de plástico roja (1) en el taladro.

30 51 054

Desenroscar el tornillo (flecha) de la aleta delantera.

30 51 055

Desenroscar ambos tornillos (flechas).

Desmontar la cubierta.

30 51 056

Ensartar las grapas (flecha) en el borde lateral, en dirección de la flecha.

Nota:

Obsérvese la correcta posición de montaje de las grapas.

30 51 058

Insertar los pivotes del borde lateral (1) en las boquillas de plástico existentes.

30 51 059

Trazar los taladros inferiores (flechas) con ayuda de una aguja de trazar.

30 51 060

Desmontar el borde lateral.

Nota:

Si la boquilla de plástico (1) se quedase fijada a la grapa de sujeción al desmontar el borde lateral hay que desprender la boquilla de la grapa (2) del modo que muestra la figura.

30 51 061

Granetear los sitios a taladrar (flechas), perforarlos con una broca espiral de 3 mm y ensachar los taladros gradualmente de 6 a 8 mm.

Nota: No debe ensacharse el taladro delantero (1).

30 51 057

Pegar las bandas adhesivas al vehículo, resp. al borde lateral, según muestra el esquema.

El lugar de montaje debe estar exento de grasas.

30 51 058

Colocar el borde lateral (1) en los puntos de fijación de las boquillas de plástico.

30 51 065

Fijar el borde lateral (1) con las grapas expansivas (2) a los puntos inferiores.

Indicación de montaje:

Colocar primero la grapa expansiva (3) e introducir luego la espiga de expansión (4) por golpes con el martillo de goma.

30 51 071

Fijar el borde lateral (1) a la aleta delantera con el tornillo para chapa (2) que se incluye en el kit de montaje.

30 51 072

Fijar el borde lateral en la zona de la aleta delantera mediante dos tornillos para chapa (1).

30 51 074

Asegurar el automóvil contra rodadura por inercia y levantarlo.

Desmontar la rueda trasera.

Nota:

Utilizar los taladros existentes a manera de plantilla para taladrar, pre-taladrar luego los taladros en el paso de rueda con 3 mm y ensanchar luego a 5 mm. Obsérvese el par de apriete.

30 51 075

Colocar grapas expansivas (blancas).

Introducir a golpes las espigas de expansión.

30 51 077

Pegar el emblema M-Technic en el sitio previsto.

Obsérvense las normas de pintura. El ensamblaje se realiza en el orden inverso al desmontaje.

Istruzioni per il montaggio delle minigonne M Technic BMW Serie 3 E30 Cabriolet

Avvertenza:

prima di eseguire il lavoro occorre pulire e sgrassare il luogo del montaggio.

F 30 51 041

Il montaggio è raffigurato sul lato destro della vettura. Sul lato sinistro, le operazioni andranno eseguite specularmente.

Praticando con il trapano dei fori nella carrozzeria, gli orli dei fori vanno poi sbavati e verniciati.

In alcuni Paesi occorre sempre tenere unita al libretto di circolazione l'omologazione generale allegata ai pezzi.

Attrezzi necessari:

martello da 200 g
martello di gomma
bulino
punta per tracciare
trapano elettrico
punzone da 3 mm
punte elicoidali per trapano da 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm
lima tonda
grasso
chiave ad anello da 8 mm
pennello
vernice a polvere di zinco
tenaglia
cacciavite n° 2

F 30 51 042

Togliere dalle graffe di ritegno la modanatura cromata (1) servendosi di un cacciavite.

F 30 51 043

Sfondare con un punzone il chiodo a espansione (1).

F 30 51 044

Togliere con una tenaglia la graffa a espansione (1).

F 30 51 045

Allargare col trapano a 8 mm i fori presenti nella vettura (frecce).

Avvertenza:

prima di trapanare spalmare di grasso la punta elicoidale, onde evitare che i trucioli di trapanatura cadano nel sottoporta.

Legenda:

bl = passanti in plastica blu
ws = passanti in plastica bianchi
rt = passanti in plastica rossi

F 30 51 046

Applicare nei fori trapanati nel sottoporta i passanti in plastica, servendosi di un martello di gomma.

F 30 51 047

Incollare sul parafrangente posteriore la maschera (1) come indicato dal disegno.

Avvertenza:

sul foglio sono incollate le maschere per il lato sinistro e rispettivamente per il lato destro della vettura.

F 30 51 048

Bulinare il foro di trapanatura (freccia) come indicato dal disegno e perforare con una punta elicoidale da 3 mm; quindi allargare il foro a 8 mm.

F 30 51 049

Applicare nel foro trapanato (freccia) il passante in plastica rosso (1).

F 30 51 050

Incollare sul parafrangente anteriore la maschera (1) come indicato dal disegno. Il foro (1) già presente nel sottoporta serve al posizionamento della maschera (1).

Avvertenza:

il kit di montaggio contiene una maschera per il lato sinistro e una per il lato destro della vettura.

F 30 51 051

Marcare con un bulino i punti segnati (frecce) sulla maschera e perforarli con una punta elicoidale da 3 mm. Allargare il foro (1) a 8 mm, i fori (frecce) a 9 mm.

F 30 51 052

Applicare nel parafrangente anteriore i due sostegni (1) come indicato dal disegno. Introdurre a forza, servendosi di un martello di gomma, il chiodo a espansione (2).

F 30 51 053

Inserire il passante in plastica rosso (1) nel foro trapanato.

F 30 51 054

Svitare ed estrarre la vite (freccia) dal parafrangente anteriore.

F 30 51 055

Svitare ed estrarre le due viti (frecce).
Smontare la copertura.

Infilare le graffe nella minigonna laterale nel senso indicato dalla freccia.

Avvertenza:

far attenzione che la posizione di montaggio delle graffe sia corretta.

F 30 51 058

Inserire a pressione la minigonna (1) nei passanti in plastica già presenti.

F 30 51 059

Segnare con una punta per tracciare i fori di trapanatura inferiori (frecce).

F 30 51 060

Staccare la minigonna.

Avvertenza:

nel caso, staccando la minigonna, il passante in plastica restasse sulla graffa di ritegno, togliere il passante (1) dalla graffa (2) come indicato dal disegno.

F 30 51 061

Segnare con un bulino i fori di trapanatura (frecce), perforarli con una punta elicoidale da 3 mm e allargarli gradualmente prima a 6 mm, poi a 8 mm.

Avvertenza:

non allargare il foro anteriore (1).

F 30 51 057

Incollare i nastri adesivi alla vettura e rispettivamente alla minigonna come indicato dal disegno.
Il punto di montaggio dev'essere sgrassato!

F 30 51 058

Applicare la minigonna (1) nei passanti in plastica, nei punti di fissaggio.

F 30 52 065

Fissare la minigonna (1) con le graffe a espansione (2) ai punti inferiori.

Avvertenza per il montaggio:

applicare prima la graffa a espansione (3), quindi introdurre a martellate la spina a espansione (4) battendo con il martello di gomma.

F 30 51 071

Fissare al parafango anteriore la minigonna (1) mediante la vite Parker (2) contenuta nel kit di montaggio.

F 30 51 072

Fissare la minigonna nella zona del parafango anteriore mediante le due viti Parker (1).

F 30 51 074

Bloccare la vettura affinché non si sposti e sollevarla.
Smontare la ruota posteriore.

Avvertenza:

utilizzare i fori presenti nella scocca come maschera per foratura e quindi perforare nel passaruota i fori al $\varnothing$ 3 mm; allargarli poi a 5 mm.
Osservare la coppia di serraggio.

F 30 51 075

Inserire le graffe a espansione (bianche).
Introdurre a martellate le spine a espansione.

F 30 51 077

Incollare nel punto segnato lo stemma M Technic.
Attenersi alle prescrizioni di verniciatura! L'assemblaggio avviene, ovviamente, nella sequenza inversa.

Monteringsanvisning: Tröskelbreddare M-Technic BMW 3-serien E 30 Cabriolet

Anvisning:

Monteringsplatsen måste rengöras före montering (fettfri).

F 30 51 041

Monteringen visas på högra bilsidan. Monteringen på vänstra bilsidan sker spegelvänt.

Vid borrar av hål i karosseriet, måste hålen kanter avgradas och lackeras.

Erforderliga verktyg:

Hammare 200 g
Gummihammare
Körnare
Ritsnål
Borrmaskin
Dorn 3 mm
Spiralborr 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm
Rundfil
Fett
Ringnyckel, nyckelvidd 8 mm
Pensel
Zinkpulverfärg
Avbitartång
Skruvmejsel nr 2

F 30 51 042

Lyft ut prydadslisten (1) med skruvmejsel ur fästklammerna.

F 30 51 043

Slå igenom expanderstiftet (1) med dorn.

F 30 51 044

Ta bort expanderklammern (1) med avbitartång.

F 30 51 045

Borra upp befintliga hål (pilar) till 8 mm.

OBS

Bestryk spiralborren före borrar med fett för att undvika att borrarspån faller ned i tröskeln.

Teckenförklaring:

bl = blå plasthylsor

ws = vita plasthylsor

rt = röda plasthylsor

F 30 51 046

Sätt in plasthylsor med gummihammare i hålen på tröskeln.

F 30 51 047

Klistra fast mallen (1) enligt ritningen på bakre stänkskärmen.

OBS:

På folien är mallen för vänstra och högra bilsidan fastklistrad.

F 30 51 048

Körna hålet (pil) enligt ritningen och borra det med 3 mm spiralborr.

Borra upp hålet till 8 mm.

F 30 51 049

Sätt in en röd plasthylsa (1) i hålet (pil).

F 30 51 050

Klistra mallen (1) enligt ritningen på främre stänkskärmen. Det redan befintliga hålet (pil) i tröskeln används för justering av mallen (1).

OBS:

Monteringssatsen innehåller en mall för högra och vänstra bilsidan.

F 30 51 051

Körna de på mallen markerade punkterna (pilar) med körnare och borra igenom dem med 3 mm spiralborr. Borra upp hålet (1) till 8 mm och hålen (pilar) till 9 mm.

F 30 51 052

Montera de båda hållarna (1) enligt ritningen i främre stänkskärmen. Slå in expanderstiftet (2) med gummihammare.

F 30 51 053

Sätt in en röd plasthylsa (1) i hålet.

F 30 51 054

Skruva ut skruven (1) framtill på stänkskärmen.

F 30 51 055

Skruva ut båda skruvarna (pilar).

Demontera avtäckningen.

F 30 51 056

Skjut in klammerna (pil) i pilriktningen i tröskelbreddaren.

OBS:

Kontrollera att klammerna har rätt monteringsläge.

F 30 51 058

Tryck in tröskelbreddaren (1) i de redan befintliga plasthylsorna.

F 30 51 059

Markera de undre hålen (pilar) med ritsnål.

F 30 51 060

Demontera tröskelbreddaren.

OBS:

Om plasthylsan vid demontering av tröskelbreddaren blir kvar på fästklammern, ta ut plasthylsan (1) från fästklammern (2) enligt ritningen.

F 30 51 061

Körna hålen (pilar), borra dem med spiralborr och borra upp dem stegvis från 6 mm till 8 mm.

OBS:

Borra inte upp det främre hålet (1).

F 30 51 057

Klistra fast tejprensor enligt ritningen på bilen resp tröskelbreddaren.

Monteringsplatsen måste vara fri från fett!

F 30 51 058

Montera tröskelbreddaren (1) på fästpunkterna i plasthylsorna.

F 30 51 065

Fäst tröskelbreddaren (1) med expanderklammer (2) på de undre punkterna.

OBS vid montering:

Sätt först in expanderklammern (3) och slå sedan in expanderstiftet (4) med gummihammare.

F 30 51 071

Fäst tröskelbreddaren (1) med plåtskruv (2) från monteringsatsen framtill på stänkskärmen.

F 30 51 072

Fäst tröskelbreddaren vid främre stänkskärmen med två plåtskruvar (1).

F 30 51 074

Blockera bilen så att den inte kan rulla iväg och palla upp den.

Demontera bakhjulet.

OBS:

Använd befintliga hål som bormall och förborra sedan hål i hjulhuskanten med 3 mm borr och borra upp dem med 5 mm borr.

Beakta åtdragningsmoment.

F 30 51 075

Sätt in expanderklammer (vita).

Slå in expanderstift.

F 30 51 077

Klistra fast M-Technic-emblemet på det markerade stället.

Beakta lackeringsföreskrifterna!

Hopsättning sker i omvänd ordningsföljd.

Montagehandleiding M Technic zijskirts BMW 3-serie E 30 Cabriolet

Opmerking:

De montagevlakken moeten van tevoren worden gereinigd (vetvrij worden gemaakt).

F 30 51 041

De montage is afgebeeld voor de rechterzijde van de auto.

De werkzaamheden aan de linkerzijde moeten in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Na het boren van de gaten in de carrosserie moeten eventuele bramen worden verwijderd en moeten de randen van de gaten met lak worden behandeld.

Benodigd gereedschap:

Hamer 200 g
Rubberhamer
Centerpons
Kraspen
Boormachine
Drevel 3 mm
Spiraalboren 3 mm, 3,5 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 9 mm
Ronde vijl
Vet
Ringsleutel 8 mm
Kwastje
Zinkhoudende verf
Nijptang
Schroevendraaier Nr. 2

F 30 51 042

Maak de sierlijst met een schroevendraaier los uit de klemmen.

F 30 51 043

Tik de spreidstift (1) met een drevel door.

F 30 51 044

Verwijder de spreidklem m.b.v. een nijptang.

F 30 51 045

Boor de aanwezige gaten (pijlen) op tot 8 mm.

Opmerking:

Smeer de boor vóór het boren in met vet, zodat wordt voorkomen dat boorspaanders in de dorpel vallen.

Verklaring:

bl. — blauwe kunststof tulen
ws. — witte kunststof tulen
rt. — rode kunststof tulen

F 30 51 046

Breng de kunststof tulen met een rubberhamer in de gaten in de dorpel aan.

F 30 51 047

Lijm de mal overeenkomstig de afbeelding op het linker achterscherf.

Opmerking:

Op de folie is de mal voor de linker- resp. rechterzijde vastgeplakt.

F 30 51 048

Teken de plaats voor het gat (pijl) overeenkomstig de afbeelding met een centerpons af en boor het gat met een boortje van 3 mm.

Boor het gat op tot 8 mm.

F 30 51 049

Breng de rode kunststof tule (1) in het gat (pijl) aan.

F 30 51 050

Lijm de mal (1) overeenkomstig de afbeelding op het voorscherm.

Het reeds aanwezige gat (pijl) in de dorpel dient voor het op zijn plaats brengen van de mal (1).

Opmerking:

De inbouwset bevat een mal voor de linker- en rechterzijde van de auto.

F 30 51 051

Teken de aangegeven punten (pijlen) op de mal met een centerpons af en boor de gaten met een boortje van 3 mm.

Boor het gat (1) op tot 8 mm en boor de gaten (pijlen) op tot 9 mm.

F 30 51 052

Breng de beide houders (1) overeenkomstig de afbeelding in het voorscherm aan. Tik de spreidstift (2) met een rubberhamer op zijn plaats.

F 30 51 053

Breng de rode kunststof tule (1) aan in het gat.

F 30 51 054

Verwijder de bout (pijl) bij het voorscherm.

F 30 51 055

Verwijder de beide bouten (pijlen) en de afdekking.

F 30 51 056

Schuif de klemmen (pijl) in de richting van de pijl in de dorpel.

Opmerking:

Let erop dat de klemmen goed op hun plaats zitten.

F 30 51 058

Druk het zijskirt (1) in de reeds aanwezige kunststof tulen.

F 30 51 059

Teken de plaats voor de onderste gaten (pijlen) af met een kraspen.

F 30 51 060

Verwijder het zijskirt.

Opmerking:

Als bij het verwijderen van het zijskirt de kunststof tule op de klem blijft zitten, moet de tule (1) zoals afgebeeld van de klem (2) worden losgemaakt.

F 30 51 061

Teken de plaats voor de gaten (pijlen) met een centerpons af en boor de gaten met een boortje van 3 mm. Boor de gaten vervolgens trapsgewijs van 6 mm op naar 8 mm.

Opmerking:

Het reeds aanwezige gat (1) niet opboren.

F 30 551 057

Breng plakband overeenkomstig de afbeelding op de auto en het zijskirt aan.

F 30 51 058

Breng het zijskirt (1) aan op de bevestigingspunten in de kunststof tulen.

F 30 51 065

Zet het zijskirt (1) met de spreidklemmen (2) op de onderste punten vast.

Montagerichtlijn:

Breng eerst de spreidklem (3) aan en tik de spreidstift (4) met een rubberhamer op zijn plaats.

F 30 51 071

Zet het zijskirt (1) met de plaatschroef (2) uit de inbouwset vast op het voorscherm.

F 30 51 072

Zet het zijskirt bij het voorscherm met twee plaatschroeven (1) vast.

F 30 51 074

Blokkeer de auto zodat hij niet kan wegrollen en zet hem op bokken.

Verwijder het achterwiel.

Opmerking:

Gebruik de aanwezige gaten als boormal en boor gaten in de wielopening met een boortje van 3 mm. Boor de gaten op tot 5 mm.

Let op het aantrekkoppel.

F 30 51 075

Breng de witte spreidklemmen aan. Tik de spreidstiften op hun plaats.

F 30 51 077

Plak het M Technic-embleem op de aangegeven plaats vast.

Let op de voorschriften m.b.t. het spuiten! Het aanbrengen van verwijderde onderdelen geschiedt in omgekeerde volgorde.